

6+

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG
ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ

K9817-0520G1

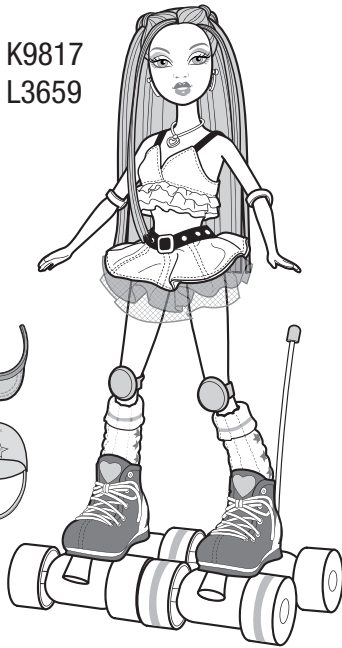


Product
required
packaging.
908

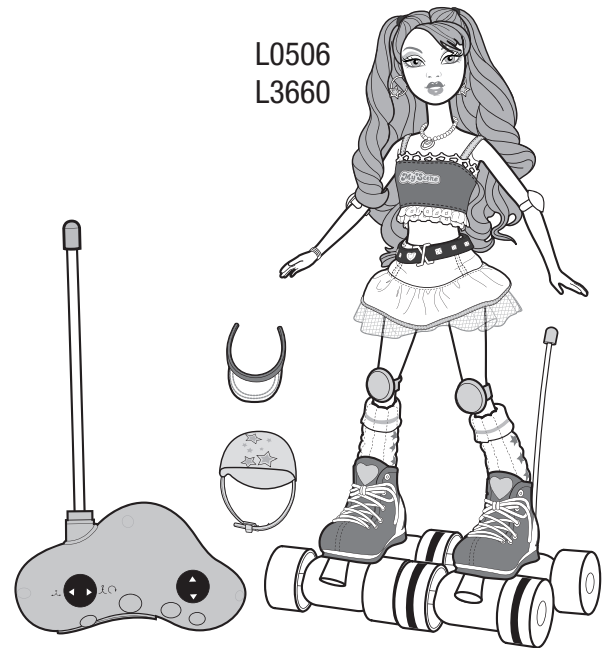
Product
required to be
packaging.
99G4

CONTENTS • CONTIENT • INHALT • CONTENUTO • INHOUD
CONTENIDO • CONTEÚDO • INNEHÅLL • SISÄLTÖ • ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

K9817
L3659



L0506
L3660



Each sold separately and subject to availability.
Tous vendus séparément. Certains produits peuvent ne pas être commercialisés.
Alle Artikel separat erhältlich. Einige Artikel werden nicht in allen Ländern vertrieben.
Ognuna in vendita separatamente secondo disponibilità.
Per stuk verkrijgbaar en niet overal leverbaar.
Se venden por separado y están sujetos a disponibilidad.
Vendidos separadamente e sujeitos a disponibilidade.
Alla delar säljs separat så länge lagret räcker.
Kaikki ovat myytävänä erikseen.
Το καθένα πωλείται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα.

- Product requires 6 AA/LR6 alkaline batteries. For longer life use only alkaline batteries.
- Fonctionne avec 6 piles alcalines AA/LR6. Utiliser uniquement des piles alcalines pour une durée plus longue.
- 6 Alkali-Batterien AA (LR6) erforderlich. Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden.
- Il prodotto richiede 6 pile alcaline formato stilo AA/LR6. Usa solo pile alcaline per una maggiore durata.
- Werkt op 6 AA/LR6 alkalinebatterijen. Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.
- Funciona con 6 pilas alcalinas AA/LR6. Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.
- O produto funciona com 6 pilhas AA/LR6 alcalinas. Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas.
- Kräver 6 alkaliska AA-batterier (LR6). Alkaliska batterier håller längre.
- Leluun tarvitaan 6 AA(LR6)-alkaliparistoja. Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.
- Απαιτούνται 6 αλκαλικές μπαταρίες "AA" (LR6). Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας να χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.

CAUTION: To prevent entanglement, keep hair away from wheels.
ATTENTION: Pour éviter tout risque d'enchevêtrement, tenir les cheveux éloignés des roues.
VORSICHT: Um Verfangen zu vermeiden, die Haare von den Rädern fern halten.
AVVERTENZA: per prevenire che le ruote si blocchino, tenere i capelli lontano dalle ruote.
WAARSCHUWING: Om verstrikking te voorkomen, je haar uit de buurt van de wielen houden.
PRECAUCIÓN: para evitar posibles accidentes, mantener el pelo de la niña alejado de las ruedas del juguete.

ATENÇÃO: Para evitar emaranhamento, manter o cabelo longe das rodas.
VIKTIGT: Håll håret borta från hjulen för att förhindra att det fastnar.
HUOMAUTUS: Varo etteivät hiukset takerru pyöriin.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατάτε τα μαλλιά μακριά από τις ρόδες για να μην μπερδεύονται.

N 102

Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le Service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10. cservice.spain@mattel.com. <http://www.service.mattel.com/es> Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om någonting saknas kontakta du din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.

Tarkista että pakkauksessa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.

Βγάλε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Need Assistance? In the US and Canada, service.mattel.com or 1-800-524-8697, M-F 9AM - 7PM or Sat. 11AM - 5PM ET.
Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site service.mattel.com ou composez le 1 800 524-8697, du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h, HNE.
¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, service.mattel.com o bien 1-800-524-8697, L-V 9 a.m. - 7 p.m., huso horario del Este. En México: 59-05-51-00. Ext. 5206 ó 01 800 463 59 89, L-V 8 a.m. - 4 p.m.

? SERVICE.MATTEL.COM

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-524-8697. • Mattel.U.K.Ltd. Vanwall.Business.Park.Maidenhead.SL6.4UB, Helpline 01628500303 • Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex 11° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com. • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • Mattel Northern Europe A/S, Sinkkallontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060. • Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. • Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 <http://www.service.mattel.com/es> • Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa • Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria, 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. • Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-8697. • Importado y distribuido por Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelia, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#-07 P5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.

There are different skate & dance moves YOU control!
 TU peux contrôler différents mouvements de rollers et de danse !
 Es gibt verschiedene Rollschuh- und Tanzbewegungen, die DU steuern kannst!
 TU puoi controllare diversi passi di danza e mosse con i pattini!
 Je kunt je pop op verschillende manieren laten dansen en rolschaatsen!
 ¡Montones de movimientos de baile y patinaje que TÚ controlas!
 Há diferentes movimientos de patins e dança para TU controlares!
 Det finns olika skridsko- och dansrörelser som DU kontrollerar!
 Luistelu- ja tanssiliikkeitä on erilaisia, ja SINÄ saat ohjata niitä!
 Τρελές χορευτικές φιγούρες που ελέγχεις εσύ!

Turn on the doll's skates.
 Mets en marche les patins à roulettes de la poupée.
 Die Rollschuhe der Puppe einschalten.
 Accendi i pattini della bambola.
 Zet de rolschaatsen van de pop aan.
 Encender los patines de la muñeca.
 Ligar os patins da boneca.
 Sätt på dockans skridskor.
 Kytke virta nukun luistimiin.
 Ενεργοποιήστε τα πατίνια της κούκλας.

IMPORTANT: Be sure to turn the ON/OFF switch on the doll's left skate to OFF when not playing with toy.

IMPORTANT : S'assurer de positionner le bouton MARCHÉ/ARRÊT, situé sur le patin gauche de la poupée, sur ARRÊT lorsque le jeu est fini.

WICHTIG: Sicherstellen, dass der EIN-/AUSCHALTER des linken Rollschuhs der Puppe auf AUS steht, wenn nicht gespielt wird.

IMPORTANTE: Assicurati di spostare la leva ON/OFF situata sul pattino sinistro della bambola su OFF quando non usi il giocattolo.

BELANGRIJK: Zet de AAN/UIT-schakelaar op de linkerrolschaats van de pop op UIT als je klaar bent met spelen.

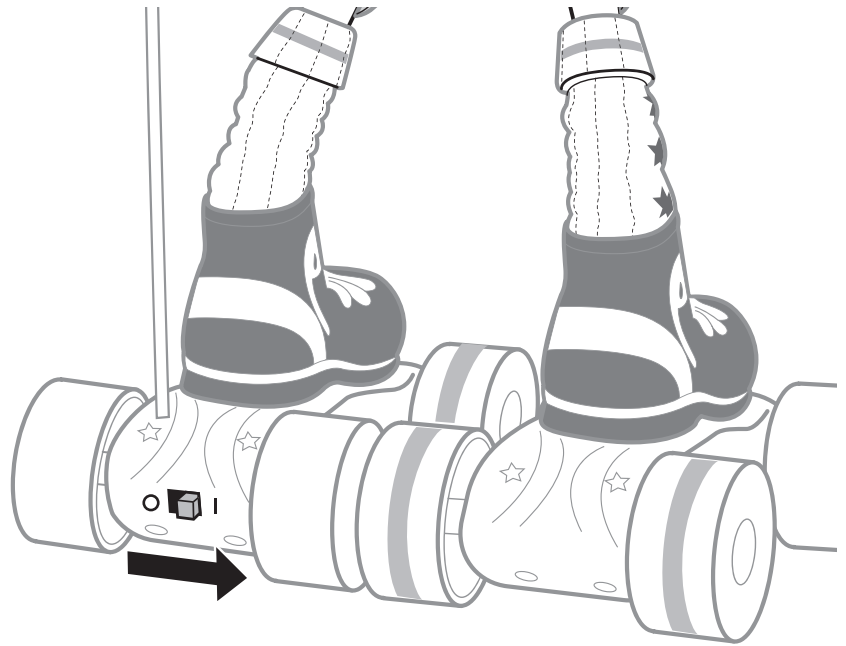
ATENCIÓN: cuando no se juegue con la muñeca, ésta debe apagarse, mediante el botón situado en su patín izquierdo.

ATENÇÃO: Desligar o interruptor no patim esquerdo da boneca quando a brincadeira terminar.

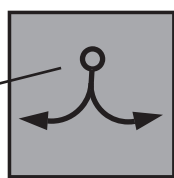
VIKTIG: Se till att strömbrytaren på dockans vänstraskridsko står i läge AV när du inte leker med dockan.

TÄRKEÄ: muista asettaa nukun vasemmassa luistimessa sijaitseva ON/OFF-kytkin OFF-asentoon, kun et leiki lelulla.

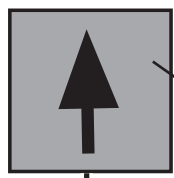
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε το διακόπτη λειτουργίας που βρίσκεται στο αριστερό πατίνι στη θέση κλειστό όταν δεν παίζετε με το παιχνίδι.



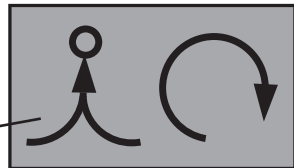
Split
 Grand écart
 Spagat
 Spaccata
 Spagaat
 Espagat
 Esparregata
 Splitt
 Spagaatti
 Σπαγγάτο



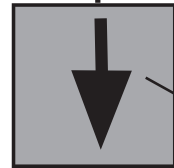
Forward
 Marche avant
 Vorwärts
 Avanti
 Vooruit
 Adelante
 Para a frente
 Framåt
 Eteen
 Μπροστά



Stand up/Spin
 Se relever/Tourner
 Aufrichten/Drehung
 In piedi/Volteggio
 Opstaan/Ronddraaien
 De pie/giro
 De pé/Girar
 Stå upp/snurra
 Nouse ylös/Piruetti
 Όρθια/Στροφή



Backward
 Marche arrière
 Rückwärts
 Indietro
 Achteruit
 Atrás
 Para trás
 Bakåt
 Takaperin
 Πίσω



LEFT CONTROL: press left for the doll to do a split. Press right to make the doll spin or stand up after her split.

BOUTON DE GAUCHE : Appuyer vers la gauche pour faire faire un grand écart à la poupée. Appuyer vers la droite pour faire tourner la poupée ou la faire se redresser après un grand écart.

LINKER REGLER: Drücke nach links, damit die Puppe einen Spagat macht. Drücke nach rechts, damit die Puppe eine Drehung macht oder sich nach dem Spagat wieder aufrichtet.

COMANDO SINISTRO: spingi verso sinistra per far fare una spaccata alla bambola. Spingi verso destra per farla volteggiare o farle rialzare dopo la spaccata.

LINKERKNOP: druk links om de pop een spagaat te laten maken. Druk rechts om de pop te laten ronddraaien of na een spagaat te laten opstaan.

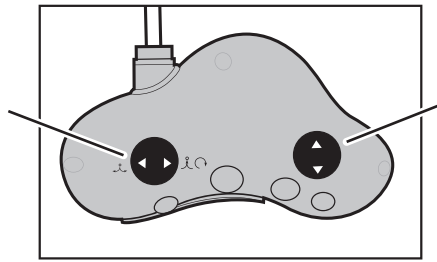
MANDO IZQUIERDO: apretarlo hacia la izquierda para que la muñeca haga el espagat. Apretarlo hacia la derecha para que la muñeca dé un giro o se levante después de hacer el espagat.

BOTÃO ESQUERDO: pressionar para a esquerda para a boneca fazer a esparregata. Pressionar para a direita para a boneca girar ou ficar de pé depois da esparregata.

VÄNSTER KNAPP PÅ FJÄRRKONTROLLEN: tryck på vänster knapp för att få dockan att göra en splitt. Tryck på höger knapp för att få dockan att snurra eller stå upp efter sin splitt.

NUOLI VASEMMALLE: paina nuolta vasemmalle, kun haluat nuken tekevän spagaatin. Paina nuolta oikealle, kun haluat nuken tekevän piruetteja tai nousevan spagaattiasennosta.

ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ: πιέστε προς τα αριστερά για να κάνει η κούκλα σπαγγάτο. Πιέστε προς τα δεξιά για να κάνει η κούκλα στροφή ή να σηκωθεί όρθια μετά από το σπαγγάτο.



RIGHT CONTROL: press up or down to move the doll forward or backward.

BOUTON DE DROITE : Appuyer vers le haut ou vers le bas pour faire avancer ou reculer la poupée.

RECHTER REGLER: Drücke den Regler hoch oder runter, damit die Puppe vorwärts oder rückwärts fährt.

COMANDO DESTRO: premi su o giù per far avanzare o far andare indietro la bambola.

RECHTERKNOP: druk op de boven- of onderkant om de pop vooruit of achteruit te laten bewegen.

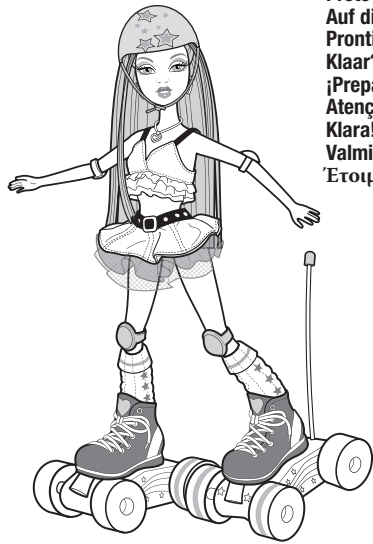
MANDO DERECHO: apretarlo hacia arriba o hacia abajo para que la muñeca se desplace hacia delante o hacia atrás respectivamente.

BOTÃO DIREITO: pressionar para cima ou para baixo para a boneca andar para a frente ou para trás.

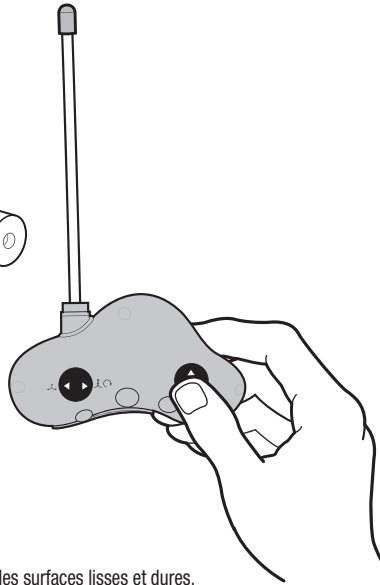
HÖGER KNAPP PÅ FJÄRRKONTROLLEN: tryck på uppåt- eller nedåt-knappen för att flytta dockan framåt eller bakåt.

NUOLI OIKEALLE: paina nuolta ylös tai alas, kun haluat nuken liikkuvan eteenpäin tai takaperin.

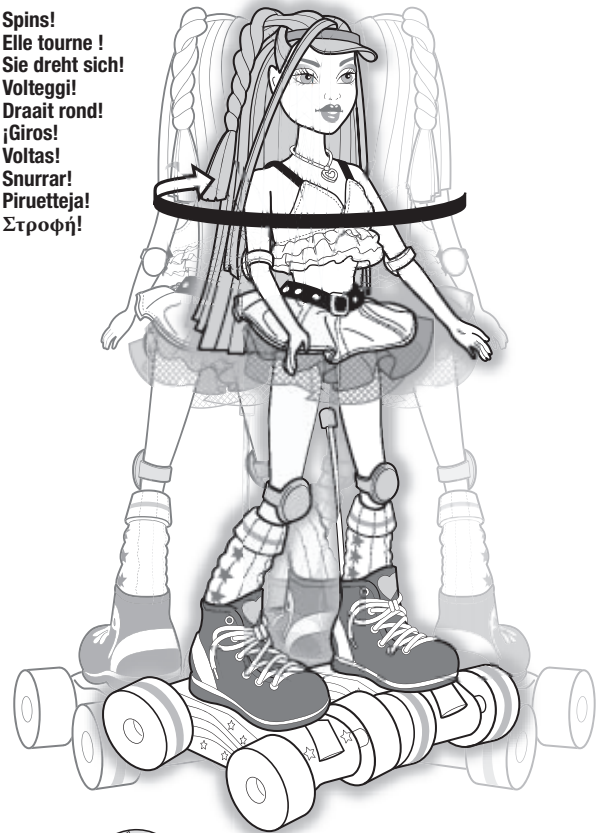
ΔΕΞΙ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ: πιέστε προς τα επάνω ή κάτω για να κινηθεί η κούκλα μπροστά ή πίσω.



Ready! Set! Go!
Prête ? Attention ! C'est parti !
Auf die Plätze! Fertig! GO!
Prontii! Partenza! Via!
Klaar? Rolschaatsen maar!
¡Preparada! ¡Lista! ¡Ya!
Atenção! Preparar! Partida!
Klara! Färdiga! Gå!
Valmiina! Paikoillanne! Nyt!
Ετοιμη! Πάμε! Φύγαμε!

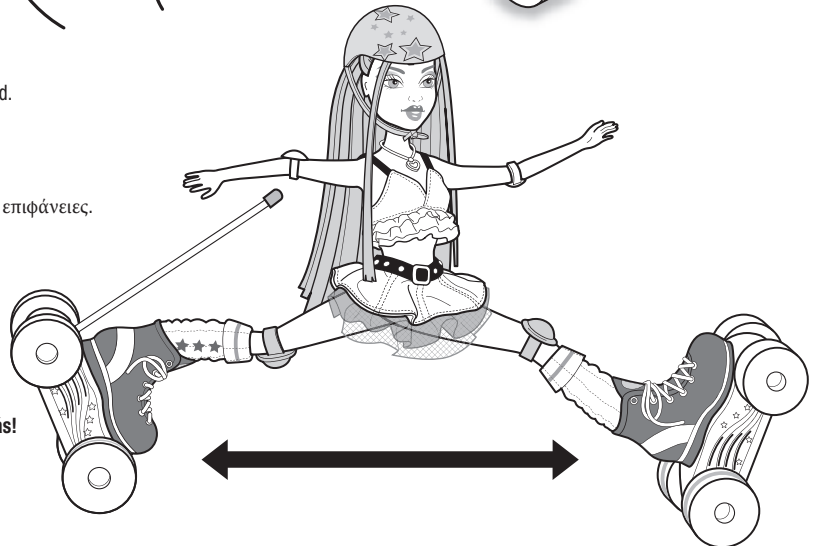


Spins!
Elle tourne !
Sie dreht sich!
Volteggi!
Draait rond!
¡Giros!
Voltas!
Snurra!
Piruetteja!
Στροφή!



The R/C doll works best on smooth, hard surfaces.
 La poupée radiocommandée fonctionne mieux sur des surfaces lisses et dures.
 Die R/C Puppe funktioniert am besten auf harten, glatten Oberflächen.
 La bambola R/C funziona in modo ottimale su superfici rigide e lisce.
 Pop met afstandsbediening bij voorkeur gebruiken op een vlakke, harde ondergrond.
 La muñeca R/C funciona mejor sobre una superficie plana y sin irregularidades.
 A boneca R/C funciona melhor sobre superfícies planas e duras.
 Den radiostyrda dockan fungerar bäst på släta, hårda ytor.
 Nukke kulkee parhaiten tasaisella, kovalla alustalla.
 Η τηλεκατευθυνόμενη κούκλα λειτουργεί καλύτερα σε σκληρές και λείες επιφάνειες.

Splits! Move her forward and backwards too!
Elle fait le grand écart ! Tu peux aussi la faire avancer et reculer !
Sie macht einen Spagat! Lasse sie vorwärts oder rückwärts fahren.
Spaccate! Falla andare avanti e indietro!
Maakt een spagaat! Je kunt de pop ook vooruit en achteruit laten bewegen!
¡Espagat! ¡Con el control remoto haz que se mueva hacia delante y hacia atrás!
Espargegata! A boneca também anda para a frente e para trás!
Går ner i splitt! Flytta henne framåt eller bakåt också!
Spagaatteja! Liikuta nukkea eteenpäin tai takaperin!
Σπαγγάτο! Πήγανέ την μπρος-πίσω!



Battery Replacement

For longer life use only alkaline batteries. Remote control requires 2 AA batteries, not included. Doll's roller skates require 4 additional AA batteries, 2 batteries for each skate, not included. **Replace batteries of skates when red LED light goes dim or does not go on. If the skate's LED light is bright, and the doll slows down, loses range, or does not respond, then replace the batteries in the remote control.** To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open battery door. Remove and set aside. Insert 2 replaceable AA/LR6 alkaline batteries as shown. Use either AA/LR6 alkaline batteries or equivalent. Replace battery cover and screw closed.

Remplacement des piles

Utiliser uniquement des piles alcalines pour une durée plus longue. La télécommande fonctionne avec 2 piles AA/LR6, non incluses. Les rollers de la poupée fonctionnent avec 4 piles AA/LR6, 2 piles pour chaque roller, non incluses. **Remplacer les piles des rollers lorsque le voyant rouge faiblit ou ne s'allume pas. Si le voyant du roller est lumineux, et la poupée ralentit, ne réagit pas à la télécommande ou la portée de la télécommande diminue, remplacer les piles de la télécommande.** Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Retirer le couvercle et le mettre de côté. Insérer 2 piles alcalines AA/LR6 remplaçables comme illustré. Utiliser des piles AA/LR6 ou des piles équivalentes. Remplacer le couvercle du compartiment des piles et le revisser.

Ersetzen der Batterien

Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. Für die Fernsteuerung sind 2 Alkali-Batterien AA (LR6) erforderlich. Für die Rollschuhe der Puppe sind zusätzlich 4 Alkali-Batterien erforderlich; 2 Batterien pro Rollschuh. Batterien nicht enthalten. **Die Batterien der Rolschuhe ersetzen, wenn die rote LED-Anzeige schwächer wird oder nicht aufleuchtet. Die Batterien der Fernsteuerung ersetzen, wenn die LED-Anzeige der Rolschuhe hell leuchtet, die Puppe aber trotzdem langsamer fährt, an Reichweite verliert oder nicht reagiert.** Die Batterieabdeckung zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben und beiseite legen. 2 Alkali-Batterien (LR6) wie dargestellt einlegen. Alkali-Batterien AA (LR6) oder Batterien eines entsprechenden Typs verwenden. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.

Sostituzione delle pile

Usa solo pile alcaline per una maggiore durata. Il telecomando richiede 2 pile formato stilo AA, non incluse. I pattini della bambola richiedono 4 pile addizionali formato stilo AA, 2 pile per ogni pattino, non incluse. **Sostituisci le pile dei pattini quando la luce LED rossa si affievolisce o non si accende. Se la luce LED del pattino fosse accesa e la bambola dovesse rallentare, la portata ridursi o se la bambola non dovesse rispondere, sostituisci le pile del telecomando.** Apri lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso) per sostituire le pile. Rimuovi e mettilo da parte. Inserisci 2 pile alcaline usa e getta formato stilo AA/LR6, come illustrato. Usa pile alcaline formato stilo AA/LR6 o equivalenti. Rimetti lo sportello e stringi la vite.

Het vervangen van de batterijen

Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen; deze gaan langer mee. Afstandsbediening werkt op 2 AA batterijen (niet inbegrepen). Rolschaatsen van de pop werken op 4 AA batterijen, 2 batterijen per rolschaats (niet inbegrepen). **Vervang de batterijen in de rolschaatsen als het rode LED-lampje niet meer aan- of uitgaat. Als het LED-lampje helder brandt en de pop langzamer gaat rolschaatsen of niet meer reageert, of als het bereik van de afstandsbediening minder wordt, is het tijd om de batterijen in de afstandsbediening te vervangen.** Vervangen van de batterijen: Schroef met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen) het batterijklepje los en leg het even apart. Plaats 2 AA/LR6 alkalinebatterijen zoals afgebeeld. Gebruik AA/LR6 alkalinebatterijen of soortgelijke batterijen. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en stringt de vite.

Sustitución de las pilas

Recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete. El control remoto funciona con 2 pilas AA, no incluidas. Los patines de la muñeca funcionan con 4 pilas AA (2 en cada patín), no incluidas. **Sustituir las pilas de los patines cuando el piloto luminoso se encienda débilmente o no se encienda. Si el piloto luminoso se enciende perfectamente pero la muñeca funciona lentamente, pierde radio de alcance o no responde al control remoto, deben sustituirse las pilas del control.** Para cambiar las pilas del juguete, desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y retirarla. Introducir 2 pilas alcalinas AA/LR6 en el compartimento tal como muestra el dibujo. Utilizar pilas alcalinas AA/LR6 ó equivalentes. Volverlo a tapar y atornillar la tapa.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Para um funcionamento mais duradouro, usar apenas pilhas alcalinas. O comando funciona com 2 pilhas AA, não incluídas. Os patins dá boneca funcionam com 4 pilhas AA, 2 pilhas para cada patim (não incluídas). **Substituir as pilhas dos patins se a luz LED enfraquecer ou não acender. Substituir as pilhas do comando se a luz LED dos patins estiver forte, e se a boneca abrandar, perder alcance ou não responder ao comando.** Para substituir as pilhas, usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para primeiro abrir a tampa do compartimento de pilhas. Retirar a tampa e colocá-la de lado. Instalar 2 pilhas-substituíveis AA/LR6 alcalinas, como mostra a imagem. Usar pilhas alcalinas AA/LR6 ou equivalentes. Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusá-la.

Operating multiple products with the same frequency in close proximity will cause interference and poor performance. Works best away from high voltage power lines, large buildings and walls. Hold the transmitter antenna up for best performance. Play Safely! Do not drive product in the street!

L'utilisation de plusieurs véhicules de même fréquence dans un périmètre proche causera des interférences et une mauvaise performance. Fonctionnera mieux loin des lignes électriques à haute tension, des grands immeubles et des murs. Tenir l'antenne de la télécommande vers le haut pour une meilleure performance. Jouer avec prudence! Ne pas utiliser le produit dans la rue!

Werden mehrere Fahrzeuge, die sich in unmittelbarer Nähe befinden, auf derselben Frequenz betrieben, führt dies zu Störungen und schlechter Fahrleistung. Am besten nicht in der Nähe von Hochspannungsmasten, großen Gebäuden oder Mauern fahren lassen. Für optimale Fahrleistung die Antenne aufrecht halten. Sicher spielen! Das Produkt nicht auf Straßen fahren lassen!

L'uso di più prodotti azionati sulla stessa frequenza a distanza ravvicinata può causare interferenze e compromettere le prestazioni. Funziona in modo ottimale lontano dai cavi elettrici ad alta tensione, grandi edifici e pareti. Tieni l'antenna del trasmettitore puntata verso l'alto per un funzionamento ottimale. Gioca in modo sicuro! Non usare il prodotto in strada!

Blijf uit de buurt van andere producten met afstandsbediening die op dezelfde frequentie werken, want het speelgoed kan daarvan hinder ondervinden. Werk het best wanneer je uit de buurt blijft van hoogspanningskabels en hoge gebouwen en muren. Houd de antenne van de zender omhoog gericht voor de beste prestaties. Speel veilig! Nooit met dit product op straat rijden!

La presencia de otro producto que opere en la misma frecuencia que éste puede ocasionar interferencias, por ello recomendamos no utilizar varios productos de radio control en la misma frecuencia al mismo tiempo. También puede causar interferencias la proximidad de cables de alta tensión, grandes edificios y paredes. Evitarlos en la medida de lo posible. Para que el juguete funcione mejor, mantener la antena siempre en posición vertical, no en dirección hacia el juguete. ¡Jugar con precaución! Atención: no jugar con esta muñeca en la calle.

Colocar em funcionamento vários produtos com a mesma frequência perto uns dos outros causa interferência e fraco desempenho. Função melhor longe de cabos eléctricos de alta voltagem, edificios altos e paredes. Para um melhor funcionamento, deve-se dirigir a antena do transmissor para cima. Brinca em segurança! Não telecomandar o produto na estrada!

Om flera radiostyrda produkter används på samma frekvens i närheten av varandra kan interferens uppstå, vilket kan leda till dåliga prestanda. Produkten fungerar bäst på avstånd från högspanningsledning, stora byggnader och väggar. Rikta sändarens antenn uppåt för bästa prestanda. Lek med förstånd! Kör inte med dockan på gatan!

Usean kauko-ohjattavan leluun käyttöä lähekkäin samalla taajuudella aiheuttaa toiminta- ja radiohäiriöitä. Lelu toimii parhaiten, kun lähetyttyä ei ole suurijännitejohtoja, suuria rakennuksia eikä seinäiä. Lisäksi kauko-ohjaimen antenni kannattaa pitää ylös suunnattuna. Leiki turvallisesti: Älä leiki lellä ajotieillä!

Αν χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα και άλλα τηλεκατευθυνόμενα οχήματα που τρέχουν στην ίδια συχνότητα μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία λόγω παρεμβολών. Αποφύγετε να οδηγείτε το όχημα κοντά σε γραμμές υψηλής τάσης, μεγάλα κτίρια και τοίχους. Κρατήστε την κερία προς τα πάνω για καλύτερα αποτελέσματα. Παιζτε με Ασφάλεια! Μην παίζετε το παιχνίδι στο δρόμο!

Batteribyte

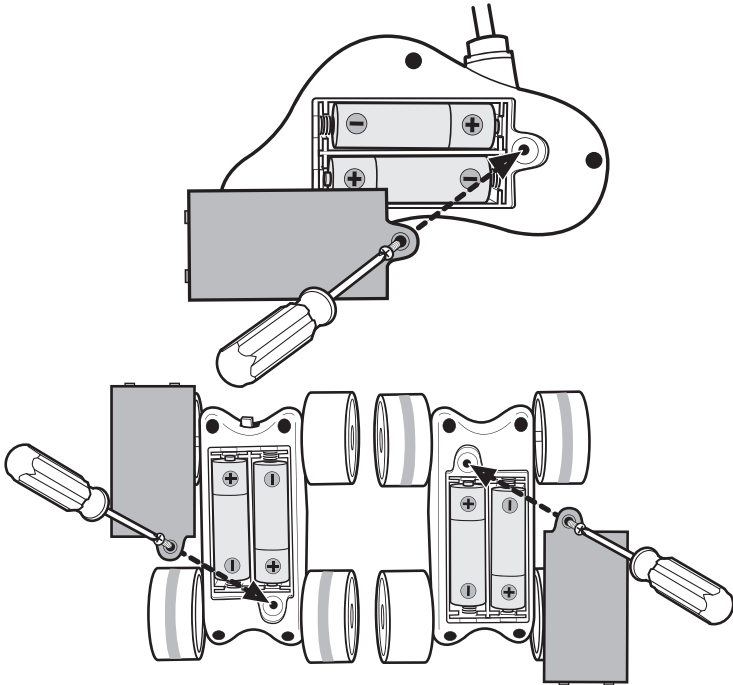
Alkaliska batterier håller längre. Fjärrkontrollen kräver 2 AA-batterier (ingår ej). Dockans rullskridskor kräver ytterligare 4 AA-batterier, 2 batterier för varje skridsko (ingår ej). **Byt batterier i skridskorna när ljuset på den röda lysdioden blir svagare eller inte tänds alls. Byt batterierna i fjärrkontrollen när ljuset på lysdioden på skridskon är starkt och dockan saktar ned eller inte svarar på kommandon eller om räckvidden blir mindre.** När du ska byta batterierna, öppna batterifacket med hjälp av en stjärnskruvmejsel (medföljer ej). Ta av locket och lägg det åt sidan. Sätt i 2 utbytbara AA/LR6-batterier som bilden visar. Använd antingen alkaliska AA- eller LR6-batterier eller motsvarande. Sätt tillbaka locket till batterifacket och skruva fast det.

Paristojen vaihto

Suosittellemme pitkäkestoisia alkaliparistoja. Leluun tarvitaan 2 AA-alkaliparistoa (ei mukana pakkauksessa). Nukun rullalustimiin tarvitaan 4 AA paristoa lisää, 2 paristoa kumpaankin luistimeen (ei mukana pakkauksessa). **Vaihda luistimen paristot uusin, kun punainen merkkivalo himmenee tai ei syty lainkaan. Jos luistimen valko palaa kirkkaasti, mutta nukke hidastuu, ei tottele tai kauko-ohjaimen kantomatka pienenee, vaihda kauko-ohjaimen paristot.** Avaa paristokotelon kansi ristiäpäämeissellä (ei mukana pakkauksessa). Irrota kansi ja pane se syrjään. Aseta koteloon kaksi vaihdettavaa AA/LR6-alkaliparistoa kuvan mukaisesti. Käytä AA/LR6-alkaliparistoja tai vastaavia. Pane kansi takaisin paikalleen, ja ruuvaa se kiinni.

Αντικατάσταση Μπαταριών

Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας. Για το τηλεχειριστήριο απαιτούνται 2 μπαταρίες AA (δεν περιλαμβάνονται). Για τα πατίνια της κούκλας απαιτούνται 4 μπαταρίες AA: 2 μπαταρίες για κάθε πατίνι (δεν περιλαμβάνονται). **Αντικαταστήστε τις μπαταρίες στα πατίνια όταν το φωτάκι εξασθενήσει ή σταματήσει να ανάβει. Εάν το φωτάκι του πατινιού είναι αναμμένο, αλλά η κίνηση της κούκλας έχει αρχίσει να εξασθενεί αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.** Για την αντικατάσταση των μπαταριών, ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατάβιδο (δεν περιλαμβάνεται). Τοποθετήστε 2 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες "AA", όπως απεικονίζεται. Χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες AA ή αντίστοιχου τύπου. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.



Hereby, Mattel declares that this toy is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC, 89/336/EEC, 88/378/EEC. Suitable for use in all EU member states. A copy of the Declaration of Conformity may be obtained from Mattel UK Ltd.

Mattel déclare ce jouet conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables des directives 1999/5/ce, 89/336/EEC, 88/378/EEC. Peut être utilisé dans tous les pays membres de l'Union européenne. La déclaration de conformité peut être consultée à : Mattel UK Ltd.

Hiermit erklärt Mattel, dass dieses Spielzeug den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 1999/5/EG, 89/336/EEG, 88/378/EWG entspricht. Zum Gebrauch in allen EU-Mitgliedsstaaten geeignet. Eine Kopie der Konformitätserklärung ist bei Mattel UK Ltd., erhältlich.

Con la presente, Mattel dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e a tutte le altre disposizioni relative delle direttive 1999/5/CE, 89/336/EEC, 88/378/EEC. Utilizzabile in tutti gli stati membri dell'UE. La Dichiarazione di Conformità può essere consultata presso: Mattel UK Ltd.

Hierbij verklaart Mattel dat dit product voldoet aan alle essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijnen 1999/5/EG, 89/336/EEG, 88/378/EEG. Geschikt voor gebruik in alle EU-landstaten. De verklaring van overeenstemming ligt ter inzage bij Mattel UK Ltd.

Este producto cumple con la normativa del Consejo Europeo. Directrices 1999/5/CE, 89/336/EEC y 88/378/EEC. Apto para ser utilizado en todos los países miembros de la UE. Para consultar la declaración de conformidad de este producto dirigirse a: Mattel UK Ltd.

A Mattel declara que este brinquedo está de acordo com os requerimentos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas europeias 1999/5/CE, 89/336/CEE, 88/378/CEE. Compatível para utilização em todos os Estados-Membros da UE. Pode obter uma cópia da declaração de Conformidade em Mattel UK Ltd.

Mattel förklarar härmed att denna leksaks uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiven 1999/5/EG, 89/336/EEG, 88/378/EEG. Får användas i alla EU-länder. En kopia av överensstämmelseintyget kan fås från Mattel UK Ltd.

Mattel vakuuttaa, että lelu täyttää direktiivien 1999/5/EY, 89/336/ETY ja 88/378/ETY olennaiset vaatimukset ja muut niissä olevat sitä koskevat määräykset. Sopii käytettäväksi kaikissa EU:n jäsenmaissa. Kopio vaatimustenmukaisuudesta on saatavana osoitteesta Mattel UK Ltd.

Η ΜΑΤΤΕΛ δηλώνει ότι το παιχνίδι αυτό είναι σύμφωνο με όλες τις απαιτήσεις και συναφείς διατάξεις των Οδηγιών 1999/5/ΕΚ, 89/336/ΕΟΚ και 88/378/ΕΟΚ. Κατάλληλο για χρήση σε όλες τις χώρες της Ε.Ε. Για τη δήλωση Συμμόρφωσης μπορείτε να απευθυνθείτε στην Mattel UK Ltd.

Mattel UK Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.

CE 0359 27/40MHz

RSS - 310 (Canada) (VALID FOR CANADA ONLY - VALABLE AU CANADA SEULEMENT)

This radiocommunication device complies with all the requirements of Industry Canada Standard RSS-310. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Ce dispositif de radiocommunication rencontre toutes les exigences de la norme CNR-310 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce produit est sujette aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

CNR-310 d'Industrie Canada (CANADA SEULEMENT)

27.145MHz TX RF = 75.4 dBc V/m at 3m, 49.860MHz TX RF = 74.2 dBµV/m at 3m

COMPLIANCE WITH FCC REGULATIONS (VALID IN U.S. ONLY - VALABLE AUX É.-U. SEULEMENT)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.